

*SIMPOSIUM*, A Journal Devoted to Modern Foreign Languages and Literatures, Published by The Department of Romance Languages. Syracuse University. Syracuse, November 1946, volume I, Nº 1.

ROBERT A. HALL JR., *Science comes to languages*. Págs. 40-50.

Para el autor la lingüística es bastante joven —150 años de vida apenas—. Durante este período, sin embargo, ha creado todo un sistema definido de interpretación científica. Mientras que la gramática tradicional, p. ej., se preocupa más de las formas escritas, la lingüística estudia la palabra hablada directamente, como primera realidad que es. La ciencia lingüística no admite, tampoco, conceptos de valor como 'correcto', 'incorrecto', etc. El 'buen' lenguaje no es necesariamente el más 'lógico'; no hay ninguna correlación entre la estructura de una lengua cualquiera y el tipo de cultura del pueblo que la habla. Con la *fonología* (la neofonología; la *fonemática* también podríamos decir en español), tenemos una más clara imagen de la realidad de los sonidos fonéticos, y al mismo tiempo, un vocabulario científico más preciso. El mismo progreso en el análisis científico se puede observar en morfología y sintaxis. En problemas históricos también se ha avanzado sensiblemente: con la aceptación del concepto de la *regularidad del cambio fonológico* p. ej. Todos estos métodos científicos tienen también su utilidad manifiesta en la enseñanza de las lenguas. En concreto: la ciencia definitivamente interviene en el estudio del lenguaje y seguirá haciéndolo.

MARIO A. PEI, ... *Or does it?* Págs. 51-59.

Este artículo es una réplica al anterior y especialmente a los principios sentados por el mismo Hall para los métodos de la enseñanza de lenguas (en *AAUUP Bulletin*, Summer, 1945). En el siglo pasado se acentuó más el aspecto diacrónico en el estudio de la lingüística; ahora predomina más el punto de vista sincrónico o descriptivo. Entre estos nuevos sistemas de interpretación lingüística sobresale la escuela 'antropológica', 'mecanicista' (la de Bloomfield y a la cual pertenece, claro está, Hall). Según Pei la metodología de esta escuela se explica por su preocupación por el análisis de lenguas sin tradición escrita (americanas, africanas, etc.). Pei reconoce que este método es el único posible para el estudio de ellas; pero no admite que estos sistemas se impongan en la enseñanza de las lenguas que llama de 'civilización'. Para el autor, el vocabulario científico usado por esta escuela (*distribución complementaria, expresión nominativo-substantivo, frase actor-acción*, etc., etc.), es una